

Hand-out

Polnische Namen in Ost- und Westpreußen – Herkunft, Geschichte, Forschungshinweise

**Vortrag von Wolfgang Brozio
im Rahmen eines Seminars der Academia Baltica und des Vereins für
Familienforschung in Ost- und Westpreußen vom 14. bis 16. Februar 2003 in Malente**

Zur Erstellung des Vortrages hinzugezogene oder in diesem erwähnte Literatur:

Wolfgang **BROZIO**: Ost- und Westpreußische Familien masowischer Herkunft – Möglichkeiten und Probleme ihrer Erforschung. Vortrag im Rahmen eines Seminars der Academia Baltica und des Vereins für Familienforschung in Ost- und Westpreußen in Malente 8.-10. März 2002. - im Druck: APG NF 33.(2003)

Horst **NAUMANN**: Das große Buch der Familiennamen. Alter, Herkunft, Bedeutung. Mit Unterstützung der Gesellschaft für deutsche Sprache. o.O. u. Jahr - vgl. hierzu auch die Rezension namenkundlicher Literatur von Reinhard **WENZEL** in: APG NF 46.(1998) Bd.28, S. 446-448

Walter **FRANZ**: Ost- und westpreußischen Familiennamen. (Nachdr. von 1942) – APG NF 41. (1993) Bd.23, S. 487-498

Walter **FRANZ**: Gesetzmäßigkeiten bei ost- und westpreußischen Familiennamen. (Nachdruck von 1958) – APG NF 41. (1993) Bd.23, S.499-508

Max **MECHOW**: Ostpreußische Familiennamen – Ihre Herkunft und Wandlung – ein Überblick. In: Das Ostpreußenblatt, Teil I: 4.4.1981 Folge 14, Teil II: 11.4.1981 Folge 15

A. **BEZZENBERGER**: Die Bildungen der altpreußischen Personennamen, in: Altpr. Monatsschrift 13 (1876)

G. **GERULLIS**: Die altpreußischen Ortsnamen. Berlin Leipzig 1922

Werner **HORN**: Zur Verbreitung der preußischen Ortsnamen in Ostpreußen. in: Prussia (1928)

E. **LEWY**: Die altpreußischen Personennamen. Diss. Breslau 1904

Max **MECHOW**: Deutsche Familiennamen prussischer Herkunft. Tolkemitta Dieburg 1987 und Nachtrag Dieburg 1991

W. **PIERSON**: Altpreußischer Namenkodex von Prof. Dr. W. Pierson, in: Zeitschrift für preußische Geschichte und Landeskunde 10.(Berlin 1873), 483-514, 618-642, 685-744

Reinhold **TRAUTMANN**: Die altpreußischen Personennamen. Göttingen 1925

HOFFHEINZ: Über die Namen der Litauer, in: Mitteilungen der Litauischen Litterarischen Gesellschaft 1(Heidelberg 1883), 353-358

W. **KALWAITIS**: Litauischer Namenschatz von Dörfern, Flüssen, Lebewesen, Pflanzen, Metallen; der Mensch und Wörtersammlung, denen auch deutsche Namen beigelegt sind. 15.000 Namen. Tilsit 1910

A. **LESKIEN**: Litauische Personennamen, in: Indogermanische Forschungen 26 (1909) und 28 (1911)

Alfred **SENN**: Handbuch der litauischen Sprache. Bd. 1, Grammatik. Heidelberg 1966

Fritz **SCHÜTZ**: Französische Familiennamen aus der Zeit der Schweizerkolonie in Ostpreußen. Gumbinnen 1933

Erwin **SPEHR**: Die Veröffentlichungen des Vereins für Familienforschung in Ost- und Westpreußen 1953 bis 2000. Ein thematisch gegliedertes Verzeichnis aller Beiträge. VFFOW Sonderschrift 100, Hamburg 2000

Ernst **WERMKE**: Bibliographie der Geschichte von Ost- und Westpreußen für die Jahre 1939-1970. Bonn 1974

Rezension zu Karol **GÓRSKI**: Die Wandlungen der alten Prußen. – in: Zapiski Historyczne. APG NF 16.(1986), S.513

Max **TÖPPEN**: Geschichte Masurens. Danzig 1870.

Grzegorz **BIALUNSKI**: Przemiany społeczno-ludnościowe południowo-wschodnich obszarów Prus Prus Krzysackich i Książecych (do 1568 roku). (Gesellschaftliche und demographische Wandlungen in den südöstlichen Gebieten des Ordensstaates und des Herzogtum Preußen bis 1568). Olsztyn 2001.

Bruno **SCHUMACHER**: Geschichte Ost- und Westpreußens. 6. Auflage. Würzburg 1977

Andreas **KOSSERT**: Preußen, Deutsche oder Polen? Die Masuren im Spannungsfeld des ethnischen Nationalismus 1870-1956. Deutsches Historisches Institut Warschau, Quellen und Studien, 12. Wiesbaden 2001

Reinhold **HELING** und Brigitte **POSCHMANN** (Hrsg.): Die Bevölkerung des Ermlandes 1773. Sonderschrift 90/1, Verein für Familienforschung in Ost- und Westpreußen, Hamburg 1997

Dr. Janusz **HOCHLEITNER**, Allenstein: Die Bewohner des Stuhmer Landes bis zur Ersten Teilung Polens. Vortrag auf einem Seminar der Academia Baltica, Stuhm 20.-24. Juni 2002

Friedrich **LORENTZ**: Geschichte der pomoranischen (kaschubischen) Sprache. Berlin, Leipzig 1925. S. 5 ff., S. 9 - zit. in: LESZEK BELZYT: Sprachliche Minderheiten im preußischen Staat 1815-1914. Die preußische Sprachenstatistik in Bearbeitung und Kommentar. Quellen zur Geschichte und Landeskunde Ostmitteleuropas; 3. Herder-Institut. Marburg 1998. - S. 21 f.

Leszek **BELZYT**: Zur Frage des nationalen Bewußtseins der Masuren im 19. und 20. Jahrhundert (auf der Basis statistischer Angaben). In: Zeitschrift für Ostmitteleuropa-Forschung. Neue Folge der Zeitschrift für Ostforschung. 45. Jg.. Herder-Institut. Marburg 1996

Leszek **BELZYT**: Sprachliche Minderheiten im preußischen Staat 1815-1914. Die preußische Sprachenstatistik in Bearbeitung und Kommentar. - Quellen zur Geschichte und Landeskunde Ostmitteleuropas 3. Herder-Institut e.V. Marburg 1998

Maria Teresa **MICHALEWSKA**: Die polnische Sprache im Ruhrgebiet. in: Deutsch-Polnische Sprachkontakte, Beiträge zur gleichnamigen Tagung 10.-13. April 1984 in Göttingen. Slavistische Forschungen 52.(1987)

Paul **RONGE**: Oberschlesische Familiennamen in Bottrop. Vestische Zeitschrift 1964/65 S. 56-58

Paul **RONGE**: Slavische Namen im Ruhrgebiet. Vestische Zeitschrift 1970, 1971, 1972

E. **FRANKE**: Einbürgerungen und Namensänderungen im Ruhrgebiet. Westfälische Forschungen. Mitteilungen des Provinzialinstituts für westfälische Landes- und Volkskunde 2.(Münster 1939)

W. **BURGHARDT**: Namensänderungen slavischer Familiennamen im Ruhrgebiet. in: Festschrift für Karl Bischoff zum 70. Geburtstag. Hg. Von Günther Bellmann u.a. Köln-Wien 1970 S. 271-286

Janina **WÓJTOWICZ**: O polskich nazwiskach w Zagłębiu Ruhry. -In: Z badan nad jezykiem polskich srodowisk emigracyjnych. S. 203-210

Edgar **HOFFMANN**: Die Entwicklung der slawistischen Onomastik in Deutschland (Gebiet der DDR) von ihren Anfängen als Wissenschaft bis zu Beginn des 20. Jahrhunderts. - In: Onomastika Slavogermanica XVI(1988)

Hans Harry v. **CHAMIER GLISZCZINSKI**: Über Adelsnamen aus zwei Wörtern im Königlichen Preußen. – APG NF 36.1988) Bd.18, S.143-145

ABRAMOWSKI: Die Ortsnamen des Kreises Sensburg. - in: Masovia 31.(1926) S.47-55 (auch Personennamen)

Hans **HEUBACH**: Der Name Truskowski, vordem Truszka. – APG 19.(1971) Bd.6, S.423

Hans Ludwig **HOFFMANN-BAGIENSKI**: Die Dienstgüter des Amtes Johannsburg. VFFOW So.67, Hamburg 1992

Helmut **WALSDORF**: „Alias Namen“ im Amt Rhein. APG NF 29.(1981) Bd.12, S.222-223

Artur **DÖHRING**: Über die Herkunft der Masuren. Mit besonderer Berücksichtigung der Kreise Osterode und Neidenburg. Ein Beitrag zur Besiedlungsgeschichte des Ordenslandes Preußen. Osterode 1910 (Diss. Leipzig)

TOMUSCHAT: Über Umbiegung deutscher Personen- und Ortsnamen ins Litauische und Masurische, in: Ostdeutsche Monatshefte 15(1934/35), S.311-313

Johannes **ZACHAU**: Die deutsche Herkunft unserer Familiennamen in Masuren, in: Masurischer Volkskalender 1938, S.57-60 - und in: Unser Masuren-Land. Heimatbeilage des „Masuren-Boten“ 13(1938), 49-50

Johannes **ZACHAU**: Das ostpreußische Geschlecht Quassowski, in: APG NF 17.(1969), 150-155

Konrad **KUNZE**: dtv-Atlas Namenkunde – Vor- und Familiennamen im deutschen Sprachgebiet. dtv München 2. Aufl. 1999

Wojciech **KETRZYNSKI**: O ludnosci Polskiej w prusiech niegdys krzysackich (Über die polnische Bevölkerung des ehemaligen Ordenslandes Preußen).mit 3 Karten. Lwów 1832

Hubert **GÓRNOWICZ**: Rodowe nazwy miejscowe mazur i warmii. (Angestammte masurische und ermländische Ortsnamen), in: Komunikaty Mazursko-Warminskie 87-90. (1965)

Hubert **GÓRNOWICZ** et al.: Nazwy Miast Pomorza Gdanskiego (Städtenamen von Pommerellen). Gdansk 1999

Boguslaw **KREJA**: Ksiega nazwisk ziemi Gdanskiego. (Namenbuch des Landes Danzig) Gdansk 1998

Edward **BREZA**: Pochodzenie Przydomków Szlachty Pomorza Gdanskiego. (Herleitung der Beinamen des pommerellischen/westpreußischen Adels). Zeszyt Naukowe Rozprawy i Monografie 6, Gdansk 1978

Edward **BREZA**: Nazwiska typu Krawiec : Schneider, Bialk : Weiß na Pomorzu Gdanskim (Namen vom Typ Krawiec : Schneider, Bialk : Weiß in Westpreußen). – in: Onomastica Slavogermanica XVI, Warszawa Wroclaw 1988, S.31-41

Stanislaw **ROSPOND**: Nazewnictwo pomorskie w rekopisach Mikolaja Kopernika (Die pommersche Namenslandschaft in Handschriften des Nikolai Kopernikus). Onomastica Slavogermanica VIII (1973), S.7-42

Bogdan **SICINSKI**: Patronimiczne nazwy miejscowe na Pomorzu (Patronymische Ortsnamen in Pommern = hier Westpreußen). in: Onomastica Slavogermanica VIII (1973), S.43-83

Gustaw **LEYDING-MIELECKI**: Słownik nazw miejscowych okregu mazurskiego, cz.I, Olsztyn 1947. - Nazwy fizjograficzne. Cz. II, Poznan 1959

Krystyna **SZCZESNIAK**: Nazwy miejscowosci bylych powiatów goldapskiego i oleckiego. (Ortsnamen der ehemaligen Kreise Goldap und Oletzko). Gdansk 1994

Rozalia **PRZYBYTEK**: Ortsnamen baltischer Herkunft im südlichen Teil Ostpreußens. (Hydronymia Europaea: Sonderband) Stuttgart: Steiner 1993

Grasilda **BLAZIENE**: Die baltischen Ortsnamen im Samland. (Hydronymia Europeae) Stuttgart 2000

Witold **TASZYCKI** (Hrsg.): Słownik Staropolskich nazw Osobowych (Wörterbuch altpolnischer Personennamen). Wroclaw – Warszawa – Kraków 1965-1987

Wladyslaw **CHOJNACKI**: Słownik polskich nazw osobowych na masurach i warmii. – in: Komunikaty Mazursko-Warminskie. Kwartalnik Nr.1-2 (179-180), Olsztyn 1988

B. **MOSSAKOWSKA**: Nazwiska mieszkanców Komornictwa Olsztynskiego. Gdansk 1993

Grzegorz **BIALUNSKI**: Nazwy osobowe na Mazurach w XV-XVIII w. (ze szczególnym uwzględnieniem Krainy Wielkich Jezior Mazurskich) (Personennamen des 15. bis 18. Jahrhundert in Masuren – mit besonderer Berücksichtigung der Region der Großen Masurischen Seen). - in: Onomastica, R. XLI, 1996, S.83-95

Grzegorz **BIALUNSKI**: Nazwy osobowe w piszu x XVI-XVII wieku – pogranicznym miasteczku polsko-niemieckim (Personennamen im Johannisburg des 16.-17. Jahrhundert – einen polnisch-deutschen Grenzstädtchen). - in: Znad Pisy 8.(1999), Pisz 1999

Grzegorz **BIALUNSKI**: Osadnictwo regionu Wielkich Jezior Mazurskich od XIV do początku XVIII wieku – starostwo leckie (gizyckie) i rynskie (Besiedlung des Gebietes der Großen Masurischen Seen vom 14. bis 18. Jahrhundert – Ämter Lötzen und Rhein). Olsztyn 1996

Alfred **LATTERMANN**: Einführung in die deutsche Sippenforschung in Polen und dem preußischen Osten. Poznan 1938. Nachdruck Vaihingen/Enz 1985

Czeslaw **BRODZICKI**: Początki osadnictwa Wizny i ziemi wiskiej na tle wydarzeń historycznych w tym regionie Polski (do 1529) roku. Warszawa 1994.

Michał **DMOWSKI** und S. J. **STARYKON-KASPRZYCKI**: Polska Encyklopedia Szlachecka. Bd. XI, Warszawa 1938. Reprint 1994.

Jan **MASUR**: Geschichte der polnischen Sprache. Europäische Hochschulschriften. Reihe XVI, Slawische Sprachen und Literaturen Bd.44, Frankfurt a.M. 1993

Hans-Jürgen **BÖMMELBURG**: Zwischen polnischer Ständegesellschaft und preußischem Obrigkeitsstaat. Vom Königreich Preußen zu Westpreußen (1756-1806). (Schriften des Bundesinstituts für ostdeutsche Kultur und Geschichte, Bd.5) München 1995, S.365. - zit. in: Johannes **ROGALLA VON BIEBERSTEIN**: Die Rogalla von Bieberstein in Masuren 1440-2001. Ostdeutsche Familienkunde 16.(2002), S.278-298

Hans J. **SEYBUSCH** und Nikolai v. **POCK**: Die Slepowron-Pokrzywnicki. Eine familiengeschichtliche Skizze. in: APG FA 16.(1994)

Horst **KENKEL**: Ortsnamenänderungen von 1934-1939, in: APG NF 18.(1970), 133-150